

民族語言與傳播學系畢業展 「百語年傳」璀璨登場

國立東華大學民族語言與傳播學系 96 級畢業製作「百語年傳」成果展示活動於六月五日（週四）中午十二點開幕，一連七天在原住民族學院B101 教室璀璨登場。今年畢業展以「百語年傳」作為活動名稱，展覽作品分為四類，分別為電影《tupa mailatangus tu-祖先說》、CD《百語年傳》、刊物《原源緣遠》、以及靜態展《放肆》，應屆畢業生利用所學專長將原住民文化以不同於以往的推廣方式展示，希望刺激各族群的朋友對原住民文化的認知，頗具創意。

語傳系教授林福岳表示，語傳系希望指導學生們利用各種媒介，將各族群文化的精粹傳遞出去，讓原住民的美學、知性與靈魂能夠廣泛的表達；語傳系有來自台灣各地的學子，甚至外國的留學生，這種多元文化的融合交流，正是台灣多元族群社會的縮影，這次畢業展成果豐富多元的面貌，正是實踐了同學們四年中所學到的知識。

語傳系畢業展總召集人楊華琳表示，今年的畢業成果展作品當中的電影《tupa mailatangus tu-祖先說》，主題是在訴說「身為布農族的驕傲」，透過拍攝祖孫之間感情的交流，鋪陳文化傳承的含意，建立民族最原始的驕傲；這種看似輕淡的祖孫情，更可以讓觀眾快速投入劇情，思考影片背後的精神 - 民族的尊嚴和驕傲（製作花絮、電影預告、預購資訊 <http://blog.pixnet.net/tommynjsi>）。《tupa mailatangus tu-祖先說》首映場於六月五日晚間六點半，在原住民族學院A棟 137 階梯教室放映。族語專輯CD《百語年傳》收錄了十首由林源祥、楊慕仁、張凱文、洪子嵐、趙宇函、楊華琳及其他同學應用族語課所學的原住民族各族語言，自行創作、演唱的曲子，一方面紀錄了大學四年來的成長與感動，同時呈現原住民傳統與現代歌曲的結合，以及多族群、多語言的融合，以傳承且創新為創作主軸，希望藉由音樂的傳唱，加強原住民對族群語言的認同感，並且讓收聽者感受不同族群語言的存在價值，期望帶給大家更多關於原住民語言以及文化的認知（專輯試聽 <http://www.im.tv/vlog/vlog.asp?CategoryId=68&memid=2284134>）。刊物《原源緣遠》、以及靜態展《放肆》則展示了語傳系同學四年來的學習成果，包括文學創作、繪畫、攝影作品等，展示現場除了販售同學所製作的電影DVD及族語CD，並提供刊物可免費索取，讓到場參觀的民眾選購、紀念！

「百語年傳」畢業展不僅是語傳系畢業班級的成果展現，更可傳達並保存自己的語言、聲音和意念，讓所有畢業生在離校前能驗收自己的學習成果及難忘的珍貴記錄，外界亦能藉此機會瞭解民族語言與傳播學系的特色。語傳系全體師生歡迎並感謝大家的蒞臨指導！

